

## 484922-2026 - Kompetizzjoni

**Is-Slovakkja – Xogħol tal-kostruzzjoni – Modernizácia tepelného hospodárstva MsBP ŠURANY**  
**OJ S 133/2026 14/07/2026**  
**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla**  
**Xogħlijiet - Provvisti - Servizi**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Mestský bytový podnik Šurany, s.r.o.

Email: [zemko@mbpsurany.sk](mailto:zemko@mbpsurany.sk)

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici generali

Attività tal-entità kontraenti: Produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni tal-gass jew tat-tiġin

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Modernizácia tepelného hospodárstva MsBP ŠURANY

Deskrizzjoni: Predmetom tejto zákazky je „Modernizácia tepelného hospodárstva MsBP Šurany,“ ktorá pozostáva z kompletnej modernizácie súčasnej sústavy CTZ mesta Šurany. Rozsah realizácie diela tvoria všetky výkony, dodávky a práce, ktoré sú potrebné pre riadne splnenie zmluvného záväzku vrátane všetkých súvisiacich činností (napr. zabezpečenie splnenia požiadaviek požiarnej ochrany, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci) tak, aby dielo bolo plne funkčné a bolo vykonané v súlade s príslušnými technologickými predpismi, STN, projektovou dokumentáciou, a právnymi predpismi.

Identifikatur tal-proċedura: 7b0c4a07-f42b-487b-873b-f3592dc7f4e8

Tip ta' proċedura: Ristretta

Il-proċedura hija aċċellerata: le

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Provvisti, Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45231112 Stallazzjoni tas-sistema tal-pajpijiet, 45232140

Xogħol ta' kostruzzjoni ta' mejns għat-tiġin distrettwali, 42122000 Pompe, 51100000 Servizi ta' l-installazzjoni ta' l-apparat elettriku u mekkaniku

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Nitriansky kraj (SK023)

Pajjiż: Is-Slovakkja

##### 2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 7 354 509,31 EUR

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: S ohľadom na nemožnosť formuláru e-Forms zadať ako lehotu viazanosti ponúk fixný dátum, obstarávateľ informuje, že lehota viazanosti ponúk je stanovená v súlade s informáciou v súťažných podkladoch do 31.03.2027.

**Baži legali:**

Direttiva 2014/25/UE

**2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzzjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

**5. Lott**

---

**5.1. Lott: LOT-0001**

Titlu: Modernizácia tepelného hospodárstva MsBP ŠURANY

Deskrizzjoni: Predmetom tejto zákazky je „Modernizácia tepelného hospodárstva MsBP Šurany,“ ktorá pozostáva z kompletnej modernizácie súčasnej sústavy CTZ mesta Šurany. Rozsah realizácie diela tvoria všetky výkony, dodávky a práce, ktoré sú potrebné pre riadne splnenie zmluvného záväzku vrátane všetkých súvisiacich činností (napr. zabezpečenie splnenia požiadaviek požiarnej ochrany, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci) tak, aby dielo bolo plne funkčné a bolo vykonané v súlade s príslušnými technologickými predpismi, STN, projektovou dokumentáciou, a právnymi predpismi.

**5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Provvisti

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45231112 Stallazzjoni tas-sistema tal-pajpijiet, 45232140

Xogħol ta' kostruzzjoni ta' mejns għat-tishin distrettwali, 42122000 Pompi, 51100000 Servizi ta' l-installazzjoni ta' l-apparat elettriku u mekkaniku

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Nitriansky kraj (SK023)

Pajjiż: Is-Slovakkja

**5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Tul ta' żmien: 600 Jiem

**5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 0

**5.1.5. Valur**

Valur stmat mingħajr VAT: 7 354 509,31 EUR

**5.1.6. Informazzjoni ġenerali****Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwizit tal-offerta

Proġett ta' akkwist iffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE

**Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea:**

Programm tal-fondi mill-UE: Il-Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) (2021 /2027)

Identifikatur tal-fondi tal-UE: Zmluva č. MoF0139242953 o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie z prostriedkov Modernizačného fondu

Aktar dettalji dwar il-fondi tal-UE: IS EVO neumożnuje zo zoznamu zvolit' presný program, z ktorého je predmet zákazky financovaný (detaily financovania nižšie). V zmysle odporúčania ÚVO bol preto zvolený program, ktorý je cieľovo i tematicky najbližšie k správne programu. Predmet zákazky bude z väčšej časti spolufinancovaný z dotácie poskytnutej Environmentálnym fondom a z menšej časti z vlastných finančných prostriedkov obstarávateľa. Názov financovaného projektu: "Modernizácia tepelného hospodárstva v meste Šurany".

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs): iva

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

##### **Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: Celková cena za realizáciu predmetu zákazky vrátane DPH (A)

Deskrizzjoni: Celková cena za realizáciu predmetu zákazky vrátane DPH.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 70

##### **Kriterju:**

Tip: Kwalità

Isem: Účinnosť primárnych rozvodov v sústave (B)

Deskrizzjoni: Účinnosť primárnych rozvodov v sústave

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 10

##### **Kriterju:**

Tip: Kwalità

Isem: Účinnosť výroby elektriny a tepla KGJ (C)

Deskrizzjoni: Účinnosť výroby elektriny a tepla KGJ

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 10

##### **Kriterju:**

Tip: Kwalità

Isem: Koeficient výkonnosti A10/W50 TČ vzduch-voda (D)

Deskrizzjoni: Koeficient výkonnosti A10/W50 TČ vzduch-voda

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 10

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli ufficialment: Slovakk

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/dokumenty/558455>

##### **Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

Isem: IS EVO

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

##### **Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://evo.isepvo.sk/evoportal/vyhľadavanie-zakaziek/detail/558455>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Slovakk, Ĉek  
Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Obstarávatel' vyžaduje na zabezpečenie ponuky zloženie zábezpeky vo výške 300.000,- EUR (slovom tristotisíc eur). Podrobnosti pre zloženie zábezpeky sú uvedené v súťažných podkladoch.

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 10/08/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ĉentrali

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Osobitné podmienky plnenia sú uvedené v súťažných podkladoch.

Fatturazzjoni elettronika: Permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Všetky podmienky financovania sú uvedené v súťažných podkladoch.

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami**

Organizzazzjoni tar-riežami: Úrad pre verejné obstarávanie

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Lehoty na predloženie námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Tatra Tender s. r. o.

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Úrad pre verejné obstarávanie

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Mestský bytový podnik Šurany, s.r.o.

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Mestský bytový podnik Šurany, s.r.o.

## 8. Organizzazzjonijiet

**8.1. ORG-0001**

Isem uffiċjali: Úrad pre verejné obstarávanie

Numru tar-reġistrazzjoni: 31797903

Numru tar-reġistrazzjoni: 2021511008

Indirizz postali: Ružová dolina 10

Belt: Bratislava - mestská časť Ružinov

Kodiċi postali: 82109

Sottodivizjoni tal-pajjiž (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Pajjiž: Is-Slovakkja

Email: [info@uvo.gov.sk](mailto:info@uvo.gov.sk)

Telefown: +421250264111

Indirizz tal-internet: [www.uvo.gov.sk](http://www.uvo.gov.sk)

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

**8.1. ORG-0002**

Isem uffiċjali: Mestský bytový podnik Šurany, s.r.o.

Numru tar-reġistrazzjoni: 36561011

Numru tar-reġistrazzjoni: 2021850413

Indirizz postali: Školská 2

Belt: Šurany

Kodiċi postali: 94201

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Nitriansky kraj (SK023)

Pajjiż: Is-Slovakkja

Email: [zemko@mbpsurany.sk](mailto:zemko@mbpsurany.sk)

Telefown: +421907373980

Profil tax-xerrej: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/219973>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

**8.1. ORG-0003**

Isem uffiċjali: Tatra Tender s. r. o.

Numru tar-reġistrazzjoni: 44119313

Numru tar-reġistrazzjoni: 2022594761

Indirizz postali: Krčméryho 16

Belt: Bratislava

Kodiċi postali: 81104

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Pajjiż: Is-Slovakkja

Email: [tomas.uricek@tatratender.sk](mailto:tomas.uricek@tatratender.sk)

Telefown: +421917502395

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

---

**10. Bidla**

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

2319be57-a83a-4951-8e99-bf9ff214b12e-04

**10.1. Bidla**

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0001

Deskrizzjoni tal-bidliet: Zmena lehoty na prijímanie žiadostí o účasť. Aktuálna Lehota na prijímanie žiadostí o účasť (dátum) 10.08.2026 a Lehota na prijímanie žiadostí o účasť (čas) 23:59.

---

**Informazzjoni dwar l-avviż**

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: d96edaa4-aac3-4e79-ac47-0903adac50cf - 05

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 13/07/2026 12:04:02 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Slovakk

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 484922-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 133/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 14/07/2026